哀謝

先慈母黃胡美玉籍貫廣東開平蜆岡聯登里人痛於一九七四年四月十九日下午病終卡城展羅醫院積閏享壽八十歲不孝等踰地呼天號救莫及親視含殮遵禮成服經於四月廿八日下午二時假座華人神召會舉行喪禮安葬於卡城華人墓園叨蒙黃氏宗親會神召會宗親戚友親臨執紼惠賜輓儀花圈素車隨行致送爲誼隆情歿存均感謹此哀謝

孤子汝榕
媳婦周美麗
孤女【春雲】適胡門
春意（適關門）
【春女】適陳門
女壻關榮驂
男孫兆操兆聰兆昌
女孫佩嫦佩勻
孫媳陸秀蘭
孫壻周新民蔡國棣
曾男孫嘉文
曾女孫嘉儀
外男孫胡仔均長均健偉林
外女孫紅興杏蓉
男外曾孫景雄
女外曾孫惠貞惠玲
胞兄昂燦
胞弟昂灯【昂祝】貽煖昂志
兄嫂弟婦周氏
胞妹【煥香】百香
厚惠芳名 恕不稱呼

（輓儀）昂燦合家，昂灯合家，貽忠合家，周慶就合家每五十元，周開偉合家一百元，蔡國棣合家七十元，昂志合家三十元，汝桓合家二十元，鄭水有合家，馮杰合家每二十元，關榮驂合家三十元，維裕，維佐，文忠，卓壬，卓堅，關兆榮，周逢新（以上俱合家每十元，梁光圖合家十元，紀琰，培新姆，鍔元，丘亮，關勳祥，周瑞雅，朱伯，陳姆，昂生姆，黃惠姆，傳駒，慶嗣，李世煖，春利，偉民，馬瑞清，馬先生，周康，關錫忠，鄭先生，大明，日强，榮生，榮照，開强，歷邦，神召會婦女部（每五元）慶嗣母親，文鋭，寶琛，金洪，良石，耀威，乾相（每三元）偉新，澤森，灼章，廷彥，（每二元）

（花圈）黃氏宗親會，周開偉，周新民，蔡國棣，周慶就，關榮驂，貽忠，鄭水有，馮杰，關强興，周在舜，耀清，超强，梁新嗣，羣好。

Mr & Mrs Ben Seto Bowness I. G. A.
Edna & Martin Heinzig Kay & Henry White

（素車）十餘輛隨送，恕不備載

（扶柩）維佐，超强，卓堅，銳元，耀樞，榮錦。

如有錯漏 祈爲見諒

哀謝

先會員彭天祐翁日前仙逝已誌前報經于五月十一日星期六日下午二點在喜見魂殯儀店舉行奠祭伙葬儀式叨蒙 宗親戚友世誼惠贈花圈輓儀并親臨執紼致祭素車隨送爲誼隆情歿存均感謹此

雲埠隆儀同鄉會代謝

厚惠芳名 恕不稱呼

中山隆儀同鄉會花圈車帛金一百元

（輓儀）伍兆麟廿元，劉顯初，林焯明（以上每十五元）劉潤，伍東球，胡炳光，劉煜康，雲漢，黃杏州（以上每十元）陳廖玉鳳，方柔嫂，陳蔭强，朱伍振好，彭愛田，彭榮，鄧振華，鄭明，劉家興，趙公平，劉渭賢，繆劉北珍，劉社敬，繆少雨，繆澤孔（以上每輓儀五元）

劉章維四元，劉帝雄三元，蔡柱輓儀三元五毫，劉冠陛二元五毫，彭鳳蟬二元五毫，周祖耀，劉北球，劉家祿，林惠快，劉日棠，鄭池，蕭楚樞，劉松富，劉金安，劉鄭影華，劉家泗，阮炳焜，劉王慧愉，周南山，鍾志超（以上每三元）

（花圈）黃兆榮，高祖駢，雷炳威，林社秋，林奕鈞（以上每合家）劉步康蕭金權同，劉壽宇林章霖同，劉官泗劉社照同，方倩珍蔡玉珍同，繆彭祖繆彭惠卿彭穆同，史豪濟史啓章陳文基陳啓同，鄭社元劉帝昭伍成業伍華聯同，伍連帝余光梁鑑初彩芹同，

Mr & Mrs Ray Mah Mr & Mrs Vally Lau

林祖賢，劉碩坡，李均孚，劉倫，劉冠，劉勿，劉官亮，劉文友，劉壽昆，劉勝堅，孫昆，漢華，馮壽，茂權，允業，棣富，貴合共花圈三個

（素車）鄭社元，彭榮，彭祖，蕭金權，林煒明，高祖駢，劉渭賢，林漢華，黃兆榮，陳熾輝。

如有錯漏 希祈見諒

劉富 承接裝修 油漆 土木工程 電話253-6544

黃龍驤書法社 電話：253-1877 VANCOUVER, B.C.
專寫：中英招牌 窗櫥金字 廣告設計 鏡屏格言 工精價廉

周名揚建築工程公司
Y. C. & CO. CONSTRUCTION
2742 OXFORD ST., VANCOUVER, B. C.
電話 254-4490 或 876-4033
承建新屋 改造舊屋 大小工程 保證滿意 服務週到 價錢公道 僑胞光顧 特別歡迎

清理服務及車去廢物
及掘土庫，拆屋，大小工程，一律歡迎，取價相宜。請電話亞咪 437-6271
地址 4667 Main St.,

TEL STAR T. V. ELECTRONICS
華聲無線電器行
4548 KINGSWAY, BURNABY
PHILCO FORD 特約代理 飛歌牌 各欵彩色黑白電視機，立體擴聲機，錄音機。
電話 433-4515, 876-9462, 879-1067
精工修理 取價從廉 起貨快捷

Canada Permanent Trust
4488 MAIN STREET VANCOUVER, Tel: 876-7111
專門買賣商業樓宇及地皮（五分一現欵可購買任何物業）
DOWNTOWN PROPERTY
並現欵購買各類房屋實業請電話
吳志堅 ED. ENG 874-8764

三美電子行
SEMITRONIC PARTS CO.
714 Main St., Vancouver, B. C.
Phone: 688-4219
大帮辦到 AC-DC 卡式机 每架只賣 叁十弍元 精工修理 取價特廉

何桐相館
19 E. Pender St, 電話：日 681-5848 夜 879-5506
藝術人像 結婚喜照 園林風景 隨意選配 紀念爽相 翻影舊相 特約外影 沖晒放大
護照相 二張二元五角 彩色射印 每張廿五仙

美聲電器唱片公司
SOUND and MUSIC CO.
434 COLUMBIA STREET
VANCOUVER 4, B.C.
PHONE 684-9936
電視機 彩色及修理 專售
電視，唱機，雪櫃，電爐，唱片，唱帶。

通用電器行
TELETONE ELECTRICAL APPLIANCE
SALE & SERVICE
500 E. Hastings St., Vancouver, B. C.
Phone 日 253-0228 夜 255-7431
本行新到大批乾濕電兩用收音機小型電爐 迎專營新舊雷沽批發均各歡 廉兼精工修理 爐霜櫃售價特 机欵靚價平零

承接清理垃圾工務
Windy's Disposal 專門承接住宅或商業樓宇，清理垃圾廢物等工作，免費估價。電話 254-6008，接洽。

Chung Kuo York Hong, 207 E. Pender St., Vancouver 4, B. C.
雲埠代理 永隆片打街東壹百四十貳號

各國許入口 補身妙藥
鹿尾羓補丸 爲強健身體
鹿尾羓補丸試驗庄每盒十元 每料廿元
譽播加拿大名聞北美洲 鹿尾羓補丸
鹿尾羓補丸，可能治病靈丹，補氣補血，强壯身體，凡氣血兩虛，夜多小便，眼花耳鳴，週身骨痛，手足無力，軟弱無能，大便閉結，服之可能有效，常服轉老還童，延年益壽。
茲有美國區凡市余緒機，黃樹新，市加古梅昌，紐約李子鳴，未市加利鄭維新奧地和司徒道之，麥祥，卡技利黃世保，繆贊，舞市阻黃兆思，陳連江，黃廣聖，陳權，山寸黃國器，沙市加寸謝悅，雲高華譚煒宏，黃疆，黃英發，梁箏，伍善予，周耀東，林西屏，關健雄，周國彬，黃孔維，域埠馬爲我，羅省何國才等。服過功效，共爲介紹，公佈報章以益同群。

加拿大 華高製
金利源興記
GIM LEE YUEN HING KEE
75 East Pender Street
Vancouver 4, B.C.
Phone 685-9743
直接進口 雲南白藥
批發零售 壹律歡迎

元豐有限公司
YUEN FONG CO. LTD.
683-6858 683-6859
242 East Pender St., Vancouver 4, B.C.
新到
冰腰帶魚 冰紅三魚
冰生魚 冰鮑魚
冰吊片尤 特價冰鯪魚

暗市黨殯儀館
ARMSTRONG & CO.
304 Dunlevy Ave. Vancouver B.C.
經濟搬運公司
廿四小時隨時應命，價錢克己。電話 738-2040, Economy Moving Co., Ltd.
本店創設四十餘年經驗豐富 價錢克己服務 周到遠近聞名 華人光顧極表歡迎 如有接洽 請問李榮
特聘華人經理李榮
本館電話 254-2821
李榮電話 255-8814

月連花舖
Lisa Florist
434-1423
常備週年生花 接造結婚花球 特欵 花樣 各樣名牌花圈 價錢平藝術高 冒美胞方便起見 特設代理處片打街東一式一號雲生

國際汽車駕駛學校
INTERNATIONAL DRIVING SCHOOL
總址 386 E. Hastings St., 電話 Phone: 684-3044
新址遷喬遷
本校訓練僑胞駕駛汽車大著成績茲以擴充校務增聘助教又因華區改建是以喬遷於喜市定街東三八六號電話六八四三〇四四照常服務請各界僑胞注意
校長林伯麗

號安合
QUON ON COMPANY LIMITED
438 MAIN STREET VANCOUVER 4, B.C.
TELEPHONE 681-1025 — 681-2733
本號經營旅遊事業歷史悠久 經驗豐富如有委托服務週到 代理各航空公司飛機客票 代理詩晏亞火車票 代理輪船及巴士票 代辦出國護照旅行手續

T.P.Y. Travel Service
71 PENDER STREET EAST
VANCOUVER 4, B.C.
PHONE 683-5656
Agents for Orient & Pacific Lines
旅遊搵我 包你滿意
總代理華埠 CPR 鐵路客票
航空飛機票 輪船火車票 樣樣都有
手續簡單 價錢公道 函電詢問 無任歡迎
地址：片打街東七十一號 電話六八三—五六五六
太平洋旅行社 林國良 陳國啓

加拿大雲華高
鐵利煙草有限公司
Heatley Trading Co. Ltd.
129 Keefer Street
Vancouver 4, B.C.
Phone 681-7595
代理 各種香煙 蔴糖發行
大小光顧一律歡迎
一二九號奇化街 近緬街西邊半個街口

雲高華埠 明和公司
Ming Wo Cookware Co.,
23 Pender St., E.
Vancouver 4, B. C.
Phone 683-7268
新到 特製鋼質蝦餃皮夾 快捷利便 茶樓家庭皆宜置備
特製鋼保鋼刀 各種廚房用具
美國的斯麥中國樣菜刀 全鋼製成非常鋒利耐用
另有德國市必麥中國樣菜刀 全鋼鋒利光刀桑刀兩種

國信公司
TRANS-NATION EMPORIUM LTD.
89 East Pender Street
Vancouver 4, B.C.
電話：682-2244
各江雜貨 京菓海味 參茸藥材 膏丹丸散 罐頭食品 送禮糖菓 瓷器碗碟 家庭用具 唯一暖壺 籐竹器具
各種成藥：高麗正人參精，追風透骨丸。黃立光風濕油 人參回生再造丸。
補腎佳品：正亞拉市梁海狗蘇鞭鹿丸